



# THE BIBLE: INSPIRATION AND PRESERVATION

Part 13

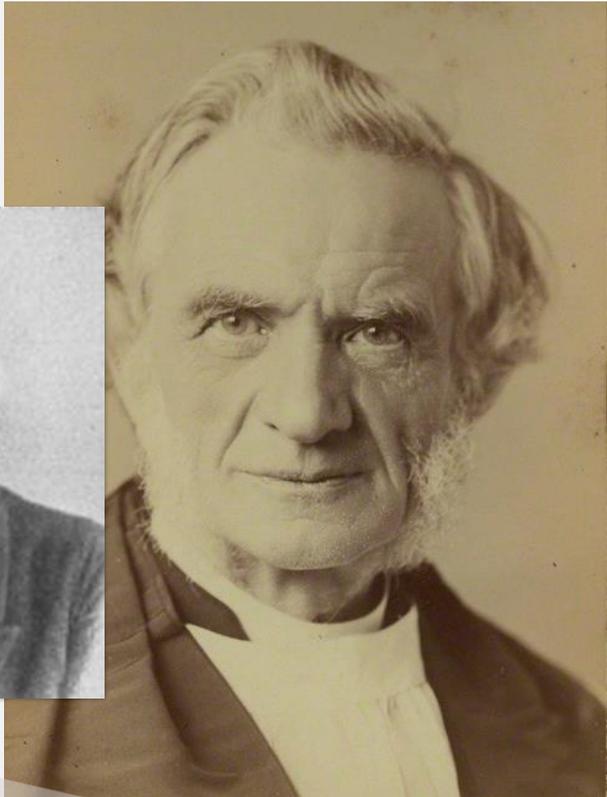
Wayne Stewart

LAST TIME

# THE IDENTITY OF THE NEW TESTAMENT TEXT BY PICKERING

- As to B and Aleph, we have already noted Hoskier's statement that these two MSS disagree over 3,000 times in the space of the four Gospels. Simple logic imposes the conclusion that one or the other must be wrong over 3,000 times—that is, they have over 3,000 mistakes between them. (If you were to write out the four Gospels by hand do you suppose you could manage to make 3,000 mistakes, or 1,500?) Aleph and B disagree, on the average, in almost every verse of the Gospels. Such a showing seriously undermines their credibility.
- (Page 86).

# DRAW AWAY DISCIPLES



- KJV Acts 20:30 Also of your own selves shall men arise, speaking perverse things, to draw away disciples after them. 31 Therefore watch, and remember, that by the space of three years I ceased not to warn every one night and day with tears. (Acts 20:30 KJV)

## 1 TIM. 6:20

- TBT 1 Timothy 6:20 Ὁ Τιμόθεε, τὴν παρακαταθήκην φύλαξον, ἐκτρεπόμενος τὰς βεβήλους κενοφωνίας καὶ ἀντιθέσεις τῆς ψευδωνύμου γνώσεως·
- KJV 1 Timothy 6:20 O Timothy, keep that which is committed to thy trust, avoiding profane and vain babblings, and oppositions of science falsely so called:1

## COL . 2 : 8

- TBT Colossians 2:8 Βλέπετε μή τις ὑμᾶς ἔσται ὁ συλαγωγῶν διὰ τῆς φιλοσοφίας καὶ κενῆς ἀπάτης, κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὰ στοιχεῖα τοῦ κόσμου, καὶ οὐ κατὰ Χριστόν·
- KJV Colossians 2:8 Beware lest any man spoil you through philosophy and vain deceit, after the tradition of men, after the rudiments of the world, and not after Christ.1

# THOU SHALT NOT BEAR FALSE WITNESS

- TBT Romans 13:9 τὸ γάρ, Οὐ μοιχεύσεις, οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ **ψευδομαρτυρήσεις**, οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἕτερα ἐντολή, ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἐαυτόν.
- KJV Romans 13:9 For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, **Thou shalt not bear false witness**, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

BibleWorks - Version 10.0.8.755

File View Search Tools Resources Window Help

Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV/TBM Tools Copy

- Mat 19:18 ... οὐ ψευδομαρτυρήσεις
- Mar 10:19 ... μὴ ψευδομαρτυρήσης, μὴ ἀποκ...
- Mar 14:56 πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κα...
- Mar 14:57 ... ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν
- Luk 18:20 ... μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸ
- Rom 13:9 ... οὐ ψευδομαρτυρήσεις, οὐκ ἐπι...

Browse Window

Rom 13:8 Love Fulfills the Law

IE ESV Romans 13 9

TBT Romans 13:9 τὸ γάρ, Οὐ μοιχεύσεις, οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις, οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἕτερα ἐντολή, ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν.

KJV Romans 13:9 For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

ESV Romans 13:9 For the commandments, <sup>ab</sup>"You shall not commit adultery, You shall not murder, You shall not steal, You shall not covet," and any other commandment, are summed up in this word: <sup>b</sup>"You shall love your neighbor as yourself."

TIS Romans 13:9 τὸ γάρ οὐ μοιχεύσεις, οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἕτερα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.

TIM Romans 13:9 ὁ@dnns γάρ@c οὐ@xo μοιχεύω@vifa2s οὐ@xo φονεύω@vifa2s οὐ@xo κλέπτω@vifa2s οὐ@xo ἐπιθυμέω@vifa2s καί@c εἰ@qo τις@rinfς ἕτερος@anfsn ἐντολή@nnfs ἐν@p ὁ@ddms λόγος@ndms οὗτος@rddms ἀνακεφαλαιόω@vipp3s ἐν@p ὁ@ddms ἀγαπάω@vifa2s ὁ@dams πλησίον@bo σὺ@prg-s ὡς@bo σεαυτοῦ@rxams

NA28 Romans 13:9 τὸ γάρ οὐ μοιχεύσεις, οὐ

Analysis Window

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

Rom 13:9 Tools Image Vaticanus (m-03)

nu wh tg	τὸ	γάρ	οὐ μοιχεύσεις,	οὐ φονεύσεις,	οὐ κλέψεις,	οὐ ψευδομαρτυρήσεις,
sc	τὸ	γάρ,	Οὐ μοιχεύσεις,	οὐ φονεύσεις,	οὐ κλέψεις,	οὐ ψευδομαρτυρήσεις,
rp	Τὸ	γάρ,	Οὐ μοιχεύσεις,	οὐ φονεύσεις,	οὐ κλέψεις,	
G	Γενναίου	γάρ,	Οὐ μοιχεύσεις,	οὐ φονεύσεις,	οὐ κλέψεις,	

In BibleWorks:

6 verses, 3 forms, 6 hits 0.01 secs

ESV Limits Strong's Browse Analysis TrNotes Accents Vowels Qere Kethib English (US) (04090409)

BibleWorks - Version 10.0.8.755

File View Search Tools Resources Window Help

Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV/TBM Tools Copy

- Mat 19:18 ... οὐ ψευδομαρτυρήσεις.
- Mar 10:19 ... μὴ ψευδομαρτυρήσης, μὴ ἀποκ...
- Mar 14:56 πολλοὶ γὰρ ἐψευδομαρτύρουν κα...
- Mar 14:57 ... ἀναστάντες ἐψευδομαρτύρουν.
- Luk 18:20 ... μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸ...
- Rom 13:9 ... οὐ ψευδομαρτυρήσεις, οὐκ ἐπι...

Browse Window

Rom 13:8 Love Fulfills the Law

ESV Romans 13:9

TBT Romans 13:9 τὸ γὰρ, Οὐ μοιχεύσεις, οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐ ψευδομαρτυρήσεις, οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἕτερα ἐντολή, ἐν τούτῳ τῷ λόγῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ, Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς ἑαυτόν.

KJV Romans 13:9 For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, Thou shalt not bear false witness, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

ESV Romans 13:9 For the commandments, <sup>ab</sup>You shall not commit adultery, You shall not murder, You shall not steal, You shall not covet," and any other commandment, are summed up in this word: <sup>b</sup>"You shall love your neighbor as yourself."

TIS Romans 13:9 τὸ γὰρ οὐ μοιχεύσεις, οὐ φονεύσεις, οὐ κλέψεις, οὐκ ἐπιθυμήσεις, καὶ εἴ τις ἕτερα ἐντολή, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ ἀνακεφαλαιοῦται, ἐν τῷ ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.

TIM Romans 13:9 ὁ@dnns γάρ@c οὐ@xo μοιχεύω@vifa2s οὐ@xo φονεύω@vifa2s οὐ@xo κλέπτω@vifa2s οὐ@xo ἐπιθυμέω@vifa2s καί@c εἰ@qo τις@rinfς ἕτερος@anfsn ἐντολή@nnfs ἐν@p ὁ@ddms λόγος@ndms οὗτος@rddms ἀνακεφαλαιόω@vipp3s ἐν@p ὁ@ddms ἀγαπάω@vifa2s ὁ@dams πλησίον@bo σύ@rpg-s ὡς@bo σεαυτοῦ@rxams

NA28 Romans 13:9 τὸ γὰρ οὐ μοιχεύσεις, οὐ

Analysis Window

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

Rom 13:9 Tools Image Alexandrinus (m-c)

nu wh tg	τὸ	γὰρ	οὐ	μοιχεύσεις,	οὐ	φονεύσεις,	οὐ	κλέψεις,
sc	τὸ	γὰρ,	Οὐ	μοιχεύσεις,	οὐ	φονεύσεις,	οὐ	κλέψεις,
rp	Τὸ	γὰρ,	Οὐ	μοιχεύσεις,	οὐ	φονεύσεις,	οὐ	κλέψεις,
G	Ἐνοχῶνται	γὰρ	Οὐ	μοιχεύσεις,	οὐ	φονεύσεις,	οὐ	κλέψεις,

ΓΑΡ ΑΓΧΙΠΩΝΤΟΝ ΕΤΕΡΟΝ  
 ΤΙΣ ΠΑΡΑ ΚΕΝ ΤΟΙΣ ΑΛΟΓΟΙΣ  
 ΟΥΦΟΝΕΥΣΕΙΣ ΟΥΚΑΔΕ  
 ΟΥΚΕΙΠΘΥΜΗΣΕΙΣ ΚΑΙ  
 ΕΤΕΡΑ ΕΣΤΙΝ ΕΝ ΤΟΥΤΩ  
 ΤΩ ΛΟΓΩ ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΟΥΤΑΙ  
 ΕΝ Τῷ ΑΓΑΠΗΣΕΙΣ ΤΟΝ  
 ΠΛΗΣΙΟΝ ΣΟΥ ὡς ΣΕΑΥΤΟΝ  
 Rom 13:9  
 Rom 13:10  
 Rom 13:11  
 Rom 12:18

Rom 13:9 Transcription Notes  
 There are no transcription notes for this verse.

6 verses, 3 forms, 6 hits 0.01 secs

ESV Limits Strong's Browse Analysis TrNotes Accents Vowels Qere Kethib English (US) (04090409)

# ENGLISH STANDARD VERSION

- ESV Romans 13:9 For the commandments, ab"You shall not commit adultery, You shall not murder, You shall not steal,



“thou shalt not bear false witness” is missing!!

- You shall not covet," and any other commandment, are summed up in this word: b"You shall love your neighbor as yourself."

# IS THIS A STORM IN A TEA CUP?



MOST MODERN  
BIBLES

18:11



MOST MODERN  
BIBLES

18:11



KJV Matthew 18:11 For the Son of man is  
come to save that which was lost.

- 1Co 1:12 ... and I of Apollos; and I of Cephas;
- 1Co 3:4 ... I am of Apollos; are ye not carnal?
- 1Co 3:5 ... and who is Apollos, but ministers b
- 1Co 3:6 I have planted, Apollos watered; but
- 1Co 3:22 Whether Paul, or Apollos, or Cephas
- 1Co 4:6 ... myself and to Apollos for your saki
- 1Co 16:12 ... touching our brother Apollos, I gre
- Tit 3:13 ... the lawyer and Apollos on their jou

TBT Matthew 18:11 ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

KJV Matthew 18:11 For the Son of man is come to save that which was lost.

ESV Matthew 18:11

TIS Matthew 18:11

TIM Matthew 18:11

NA28 Matthew 18:11

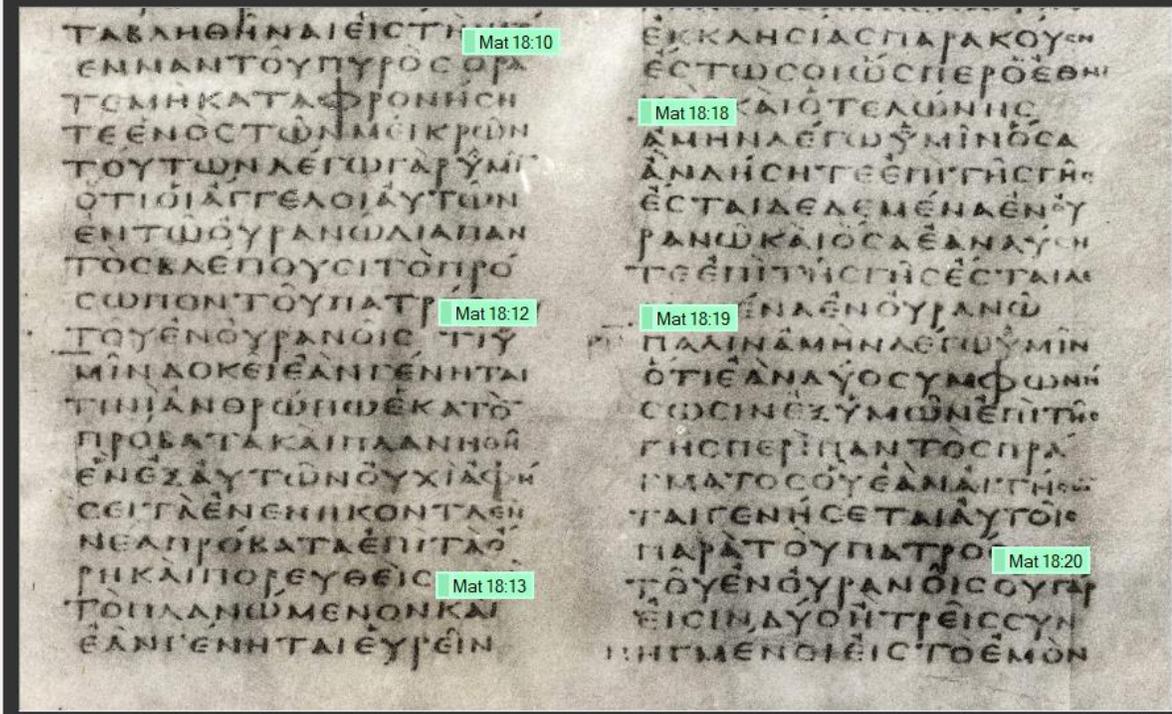
NA28-M Matthew 18:11

AGNT Matthew 18:11

TBM Matthew 18:11 ἔρχομαι@viaa3s γάρ@c ὁ@dnms υἱός@nms ὁ@dgms ἄνθρωπος@ngms σῶζω@vnaa ὁ@dans ἀπόλλυμι@vpxaans

sc 1141 ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

rp WD ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.



Mat 18:11 Transcription Notes  
There are no transcription notes for this verse.



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV / KJV Tools Copy

- 1Co 1:12 ... and I of Apollos; and I of Cephas;
- 1Co 3:4 ... I am of Apollos; are ye not carnal?
- 1Co 3:5 ... and who is Apollos, but ministers b
- 1Co 3:6 I have planted, Apollos watered; but
- 1Co 3:22 Whether Paul, or Apollos, or Cephas
- 1Co 4:6 ... myself and to Apollos for your sake
- 1Co 16:12 ... touching our brother Apollos, I gre
- Tit 3:13 ... the lawyer and Apollos on their jou

Browse Window

Mat 18:10 The Parable of the Wandering Sheep

ESV Matthew 18 11

TBT Matthew 18:11 ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

KJV Matthew 18:11 For the Son of man is come to save that which was lost.

ESV Matthew 18:11

TIS Matthew 18:11

TIM Matthew 18:11

NA28 Matthew 18:11

NA28-M Matthew 18:11

AGNT Matthew 18:11

TBM Matthew 18:11 ἔρχομαι@viaa3s γάρ@c ὁ@dnms υἱός@nnms ὁ@dgms ἄνθρωπος@ngms σῶζω@vnaa ὁ@dans ἀπόλλυμι@vpxaans

Analysis Window

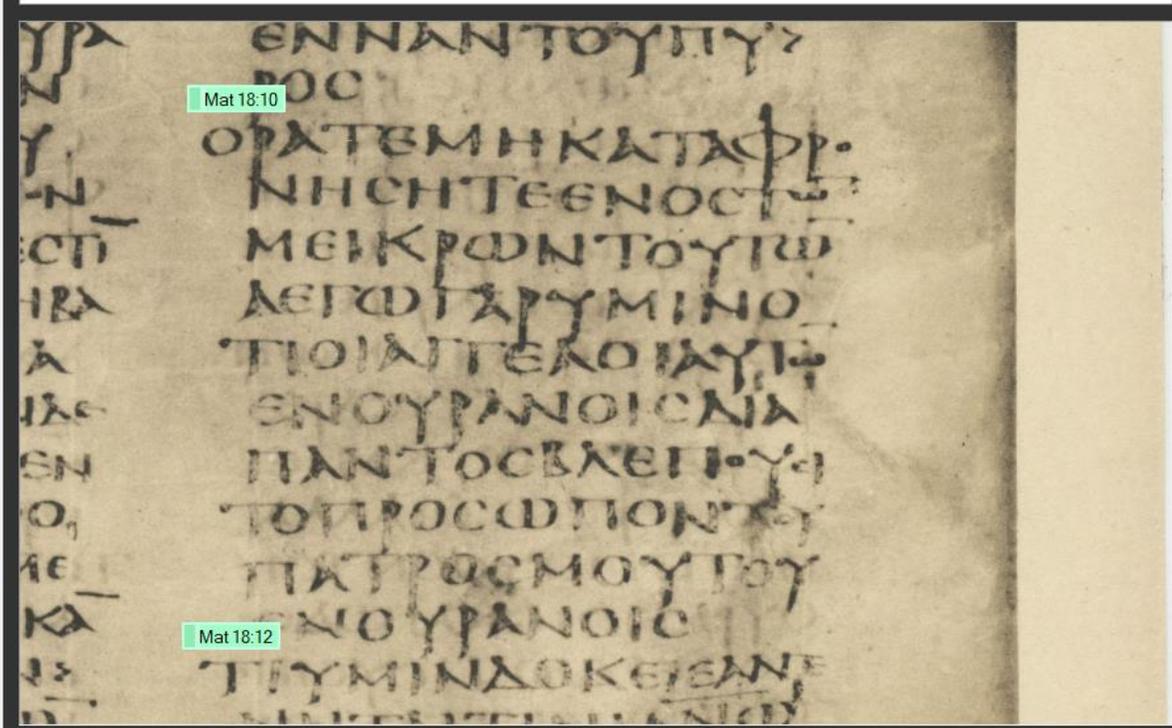
Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

Mat 18:11 Tools Image Sinaiticus (m-01)

sc 1141 ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

rp W D ἦλθεν γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου σῶσαι τὸ ἀπολωλός.



Mat 18:11 Transcription Notes

There are no transcription notes for this verse.

## PEACE TO WHOM?

- TBT Luke 2:14 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.
- KJV Luke 2:14 Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

/ ' ; \* ? @ % ! ( ) [ ] { } + - & :

ESV/TBM Tools Copy

- Mat 11:26 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἐμ
- Luk 2:14 ... ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.
- Luk 10:21 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἐμ
- Rom 10:1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμ
- Eph 1:5 ... αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ
- Eph 1:9 ... αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτ
- Phi 1:15 ... δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χρισ
- Phi 2:13 ... ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.
- 2Th 1:11 ... πληρώσει πάσαν εὐδοκίαν ἀγα

Browse Window

Luk 2:1 The Birth of Jesus

ESV Luke 2:14

TBT Luke 2:14 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

KJV Luke 2:14 Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.

ESV Luke 2:14 a"Glory to God b'in the highest, c'and on earth d'peace e'among those with whom he is pleased!"1

TIS Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

TIM Luke 2:14 δόξα@nnfs ἐν@p ὑψιστος@adnps θεός@ndms καί@c ἐπί@p γῆ@ngfs εἰρήνη@nnfs ἐν@p ἄνθρωπος@ndmp εὐδοκία@ngfs

NA28 Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

NA28-M Luke 2:14 δόξα@nnfsc ἐν@pd ὑψιστος@andnps θεός@ndmsc καί@c ἐπί@pg γῆ@ngfsc εἰρήνη@nnfsc ἐν@pd ἄνθρωπος@ndmpc εὐδοκία@ngfsc

AGNT Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

TBM Luke 2:14 δόξα@nnfs ἐν@p ὑψιστος@adnps θεός@ndms καί@c ἐπί@p γῆ@ngfs εἰρήνη@nnfs ἐν@p ἄνθρωπος@ndmp εὐδοκία@nnfs

Analysis Window

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

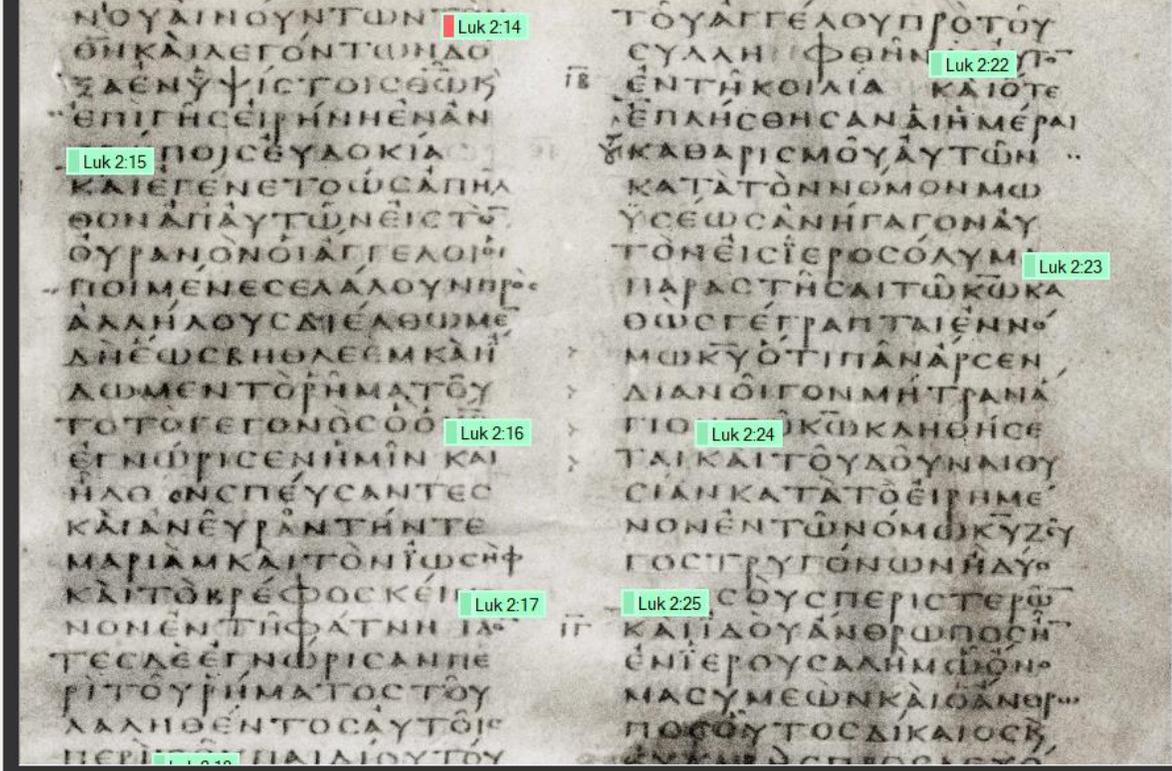
Luk 2:14 Tools Image Vaticanus (m-03)

nu wh A B D tg δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

sc rp Bb 1141 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

N Δοξα εν υψιστοις θεω και επι γης ιρηνη εν ανθρωποις ευδοκιας

Nb Δοξα εν υψιστοις θεω και επι γης ιρηνη εν ανθρωποις ευδοκια



Luk 2:14 Transcription Notes

B3 εΙΧΕ. The shorter Markan ending and verses 9-20 are omitted from Codex Vaticanus. However, at this singular point within the New Testament portion of the codex there is a complete column that has been left blank and where

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV / TBM Tools Copy

- Mat 11:26 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμ
- Luk 2:14 ... ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.
- Luk 10:21 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμ
- Rom 10:1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἐμ
- Eph 1:5 ... αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ
- Eph 1:9 ... αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτ
- Phi 1:15 ... δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χρισ
- Phi 2:13 ... ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.
- 2Th 1:11 ... πληρώσῃ πάσαν εὐδοκίαν ἀγα

Luk 2:1 The Birth of Jesus

ESV Luke 2:14

TBT Luke 2:14 Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

KJV Luke 2:14 Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.

ESV Luke 2:14 a"Glory to God b in the highest, c and on earth d peace e among those with whom he is pleased!"

NAS Luke 2:14 a"Glory to God in the highest, And on earth peace among men b with whom He is pleased."

BGT Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

M-032A Luke 2:14 Δοξα εν υψιστοις ΘΩ και επι γης ειρηνη εν ΑΝΘΙΣ ευδοκειας

M-03A Luke 2:14 Δοξα εν υψιστοις ΘΩ και επι γης ειρηνη εν ανθρωποις ευδοκίας

M-03B Luke 2:14 Δοξα εν υψιστοις ΘΩ και επι γης ειρηνη εν ανθρωποις ευδοκία

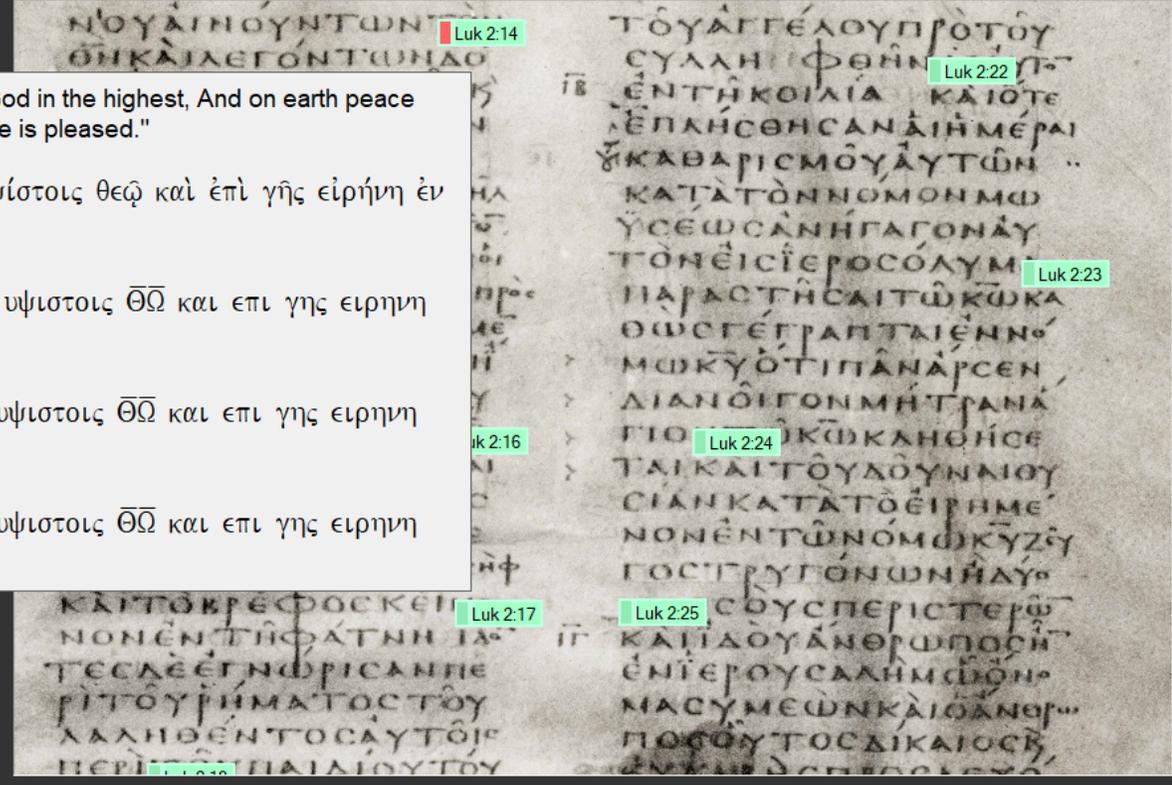
AGNT Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

TBM Luke 2:14 δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

Luk 2:14	Tools	Image	Vaticanus (m-03)
nu wh A B D tg	δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.		
sc rp B <sup>1</sup> 1141	Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.		
N	Δοξα εν υψιστοις θεω και επι γης ιρηνη εν ανθρωποις ευδοκίας		
N <sup>b</sup>	Δοξα εν υψιστοις θεω και επι γης ιρηνη εν ανθρωποις ευδοκία		



Luk 2:14 Transcription Notes B3 ειχε. The shorter Markan ending and verses 9-20 are omitted from Codex Vaticanus. However, at this singular point within the New Testament portion of the codex there is a complete column that has been left blank and where



Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV / TBM Tools Copy

- Mat 11:26 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμ
- Luk 2:14** ... ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.
- Luk 10:21 ... ὅτι οὕτως ἐγένετο εὐδοκία ἔμ
- Rom 10:1 Ἀδελφοί, ἡ μὲν εὐδοκία τῆς ἔμ
- Eph 1:5 ... αὐτόν, κατὰ τὴν εὐδοκίαν τοῦ
- Eph 1:9 ... αὐτοῦ, κατὰ τὴν εὐδοκίαν αὐτ
- Phi 1:15 ... δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν τὸν Χρισ
- Phi 2:13 ... ἐνεργεῖν ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.
- 2Th 1:11 ... πληρώσῃ πάσαν εὐδοκίαν ἀγα

Browse Window

Luk 2:1 The Birth of Jesus

ESV Luke 2 14

TBT **Luke 2:14** Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη· ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

KJV **Luke 2:14** Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men.

ESV **Luke 2:14** <sup>a</sup>Glory to God <sup>b</sup>in the highest, <sup>c</sup>and on earth <sup>d</sup>peace <sup>e</sup>among those with whom he is pleased!<sup>1</sup>

IS **Luke 2:14** δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

TIM **Luke 2:14** δόξα@nnfs ἐν@p ὑψιστος@adnps θεός@ndms καί@c ἐπί@p γῆ@ngfs εἰρήνη@nnfs ἐν@p ἄνθρωπος@ndmp εὐδοκία@ngfs

NA28 **Luke 2:14** δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

NA28-M **Luke 2:14** δόξα@nnfsc ἐν@pd ὑψιστος@andnps θεός@ndmsc καί@cc ἐπί@pg γῆ@ngfsc εἰρήνη@nnfsc ἐν@pd ἄνθρωπος@ndmpc εὐδοκία@ngfsc

AGNT **Luke 2:14** δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη ἐν ἀνθρώποις εὐδοκίας.

TBM **Luke 2:14** δόξα@nnfs ἐν@p ὑψιστος@adnps θεός@ndms καί@c ἐπί@p γῆ@ngfs εἰρήνη@nnfs ἐν@p ἄνθρωπος@ndmp εὐδοκία@nnfs

Analysis Window

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse Use

Textfootnotes for ESV version

ESV Notes (Luk 2:14)

- Notes:**
- <sup>a</sup> ch. 19:38; Psa 148:1; Mat 21:9
  - <sup>b</sup> ch. 10:21; Mat 6:10; 28:18; Joh 17:4; Act 7:49; Eph 3:15; Col 1:16, 20; Rev 5:13
  - <sup>c</sup> ch. 10:21; Mat 6:10; 28:18; Joh 17:4; Act 7:49; Eph 3:15; Col 1:16, 20; Rev 5:13
  - <sup>d</sup> ch. 1:79; Psa 85:10; Isa 9:6, 7; Hag 2:9; Act 10:36; Rom 5:1; Eph 2:14, 17; Col 1:20
  - <sup>e</sup> ch. 3:22; 12:32; Eph 1:5, 9; Phi 2:13
- <sup>1</sup> Some manuscripts **peace, good will among men**

# GONZO MAN!!

- TBT Mark 6:11 καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξωνται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκεῖθεν, ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται Σοδόμοις ἢ Γομόρροις ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.
- KJV Mark 6:11 And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrhah in the day of judgment, than for that city.<sup>1</sup>
- ESV Mark 6:11 And if any place will not receive you and they will not listen to you, when you leave, shake off the dust that is on your feet as a testimony against them."



BibleWorks - Version 10.0.8.755

File View Search Tools Resources Window Help

Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

[Enter search words or verse here]

ESV Tools Copy

- Gen 34:18 Their words pleased Hamor and Hamor's wife, and he said to his father-in-law, "I will do whatever you say."
- Gen 41:37 This proposal pleased Pharaoh and he said to Joseph, "I will do as you say."
- Gen 45:16 "... have come," it pleased Pharaoh and he said to Joseph, "I will do as you say."
- Exo 8:9 ... to Pharaoh, "Be pleased to command me, and I will drive out the locusts from your land."
- Num 24:1 ... saw that it pleased the LORD to bless Israel, and he said, "Blessed be the name of the LORD forever and ever."
- Jdg 19:6 ... the man, "Be pleased to spend the night with us, for we have found refuge here."
- 1Sa 12:22 ... because it has pleased the LORD to do this for you, and he said, "I will do as you say."
- 1Sa 18:20 ... Saul, and the thing pleased him.
- 1Sa 18:26 ... these words, it pleased David well, and he said, "I will do as you say."
- 2Sa 3:36 \*2 ... pleased them, as everything that they said, and he said, "I will do as you say."
- 2Sa 19:6 ... today, then you would be pleased. And he said, "I will do as you say."
- 1Ki 3:10 It pleased the Lord that Solomon had asked for wisdom, and he said, "I will do as you say."
- 2Ki 5:23 ... Naaman said, "Be pleased to accept my gift, and he said, "I will do as you say."
- 2Ki 6:3 ... them said, "Be pleased to go with us, and he said, "I will do as you say."
- 1Ch 17:27 ... you have been pleased to bless the house of Israel, and he said, "I will do as you say."
- Neh 2:6 ... return?" So it pleased the king to do as he said, and he said, "I will do as you say."
- Est 1:21 This advice pleased the king and he said, "I will do as you say."
- Est 2:4 ... of Vashti." This pleased the king, and he said, "I will do as you say."
- Est 2:9 ... the young woman pleased him and he said, "I will do as you say."
- Est 5:14 ... feast." This idea pleased Haman, and he said, "I will do as you say."
- Est 9:5 ... did as they pleased to those who had sworn to do so, and he said, "I will do as you say."
- Job 6:28 "But now, be pleased to look at me, for I am a worm and not a man, and he said, "I will do as you say."
- Psa 40:13 Be pleased, O LORD, to deliver me, for I have been afflicted, and he said, "I will do as you say."
- Psa 50:18 ... thief, you are pleased with him, and he said, "I will do as you say."
- Psa 51:16 ... will not be pleased with a burnt offering, and he said, "I will do as you say."
- Isa 42:21 The LORD was pleased, for his right hand has prevailed, and he said, "I will do as you say."
- Dan 6:1 It pleased Darius to set over the kingdom of Babylon, and he said, "I will do as you say."
- Dan 8:4 ... did as he pleased and became great, and he said, "I will do as you say."
- Jon 1:14 ... have done as it pleased you."
- Mic 6:7 ... the LORD be pleased with thousands of sacrifices, and he said, "I will do as you say."
- Mat 3:17 ... with whom I am well pleased."
- Mat 12:18 ... soul is well pleased. I will put my Spirit in him, and he said, "I will do as you say."
- Mat 14:6 ... the company and pleased Herod, and he said, "I will do as you say."
- Mat 17:5 ... I am well pleased; listen to him."
- Mat 17:12 ... him, what does that mean? He said, "I will do as you say."

Browse Window

Mar 6:6 Jesus Sends Out the Twelve

ESV Mark 6 11

TBT Mark 6:11 καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξονται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν, ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀνεκτότερον ἔσται Σοδόμοις ἢ Γομόρροις ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως, ἢ τῇ πόλει ἐκείνῃ.

KJV Mark 6:11 And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrhah in the day of judgment, than for that city.<sup>1</sup>

ESV Mark 6:11 And if any place will not receive you and they will not listen to you, when you leave, <sup>a</sup>shake off the dust that is on your feet <sup>b</sup>as a testimony against them."

TIS Mark 6:11 καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

TIM Mark 6:11 καί@c ὅς@rrms ἂν@χο τόπος@nnms μὴ@χο δέχομαι@vsad3s σύ@rpa-p μηδέ@c ἀκούω@vsaa3p σύ@rpg-p ἐκπορεύομαι@vppnmp ἐκείθεν@bo ἐκτινάσσω@vdaa2p ὁ@dams χοῦς@nams ὁ@dams ὑποκάτω@bo ὁ@dgmρ πούς@ngmp σύ@rpg-p εἰς@p μαρτύριον@nans αὐτός@rpdmp

NA28 Mark 6:11 καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν

Analysis Window

Forms	Agnt	UserLex	Leningrad	Dict									
Analysis	Mss	Notes	Editor	Resources	X-Refs	Context	Vs1	ePub1	Words	Stats	Version	Browse	Use

Mar 6:11

Tools Image Sinaiticus (m-01)

nu wh B tg καὶ ὅς ἂν τόπος μὴ δέξηται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

sc rp καὶ ὅσοι ἂν μὴ δέξονται ὑμᾶς, μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν, ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

A Καὶ ὅσοι εἰς μὴ δέξονται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

W Καὶ ὅσοι εἰς μὴ δέξονται ὑμᾶς μηδὲ ἀκούσωσιν ὑμῶν ἐκπορευόμενοι ἐκείθεν ἐκτινάξατε τὸν χοῦν τὸν ὑποκάτω τῶν ποδῶν ὑμῶν εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.

Mar 6:11

Mar 6:12

Mar 6:18

Mar 6:19

Mar 6:20

Mar 6:11 Transcription Notes

There are no transcription notes for this verse.

ESV Limits Strong's Browse Analysis TrNotes Accents Vowels Qere Kethib English (US) (04090409)



TODAY

BibleWorks - Version 10.0.8.755

File View Search Tools Resources Window Help

Search Window

1\* 2\* 3\* 4\* 5 6 7 8 9 10 11 12\*

ἴδια του αιματος αυτου

... δια του αιματος αυτου, την α...

Col 1:14 ... δια του αιματος αυτου, την α...

Browse Window

Col 1:3 Thanksgiving and Prayer

TBT Colossians 1:14

Colossians 1:14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν.

KJV Colossians 1:14 In whom we have redemption through his blood, even the forgiveness of sins:

ESV Colossians 1:14 <sup>a</sup>in whom we have redemption, the forgiveness of sins.

TIS Colossians 1:14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν.

TIM Colossians 1:14 ἐν@p ὅς@rrdms ἔχω@vipa1p ὁ@dafs ἀπολύτρωσις@nafsc ὁ@dafs ἄφεσις@nafsc ὁ@dgfp ἁμαρτία@ngfp

NA28 Colossians 1:14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν.

NA28-M Colossians 1:14 ἐν@pd ὅς@rrdms ἔχω@vipa1p ὁ@dafs ἀπολύτρωσις@nafsc ὁ@dafs ἄφεσις@nafsc ὁ@dgfp ἁμαρτία@ngfp

AGNT Colossians 1:14 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν.

TBM Colossians 1:14 ἐν@p ὅς@rrdms ἔχω@vipa1p ὁ@dafs ἀπολύτρωσις@nafsc διὰ@p ὁ@dagns αἷμα@ngns αὐτός@rpgms ὁ@dafs ἄφεσις@nafsc ὁ@dgfp ἁμαρτία@ngfp

Analysis Window

Forms Agnt UserLex Leningrad Dict

Analysis Mss Notes Editor Resources X-Refs Context Vs1 ePub1 Words Stats Version Browse

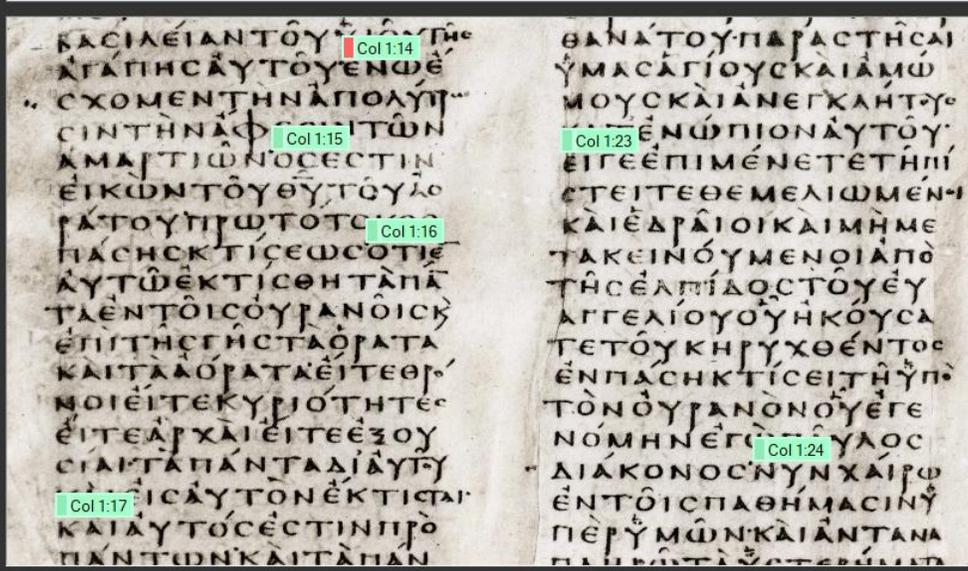
Col 1:14 Tools Image Vaticanus (m-03)

nu rp wh G N A C tg ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν, τὴν ἄφε...

sc ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν διὰ τοῦ αἵματος αὐτοῦ, τὴν ἄφε...

B εν ω εσοχομεν την απολυτρωσιν την αφε...

Dp εν ω εχομεν την απολυτρωσιν



Col 1:14 Transcription Notes

There are no transcription notes for this verse.

\*2 verses, 4 forms, 2 hits 0.02 secs

TBT Limits: NT Strong's Browse Analysis TrNotes Accents Vowels Qere Kethib English (US) (04090409)

# HORT'S THEORY

## THE NEW TESTAMENT

IN THE ORIGINAL GREEK

INTRODUCTION

APPENDIX

# THE NEW TESTAMENT

IN THE  
ORIGINAL GREEK

THE TEXT REVISED BY

BROOKE FOSS WESTCOTT, D.D.

CANON OF PETERBOROUGH, AND REGIUS PROFESSOR OF DIVINITY, CAMBRIDGE

AND

FENTON JOHN ANTHONY HORT, D.D.

HULSEAN PROFESSOR OF DIVINITY, CAMBRIDGE

INTRODUCTION AND APPENDIX

BY THE EDITORS



NEW YORK

HARPER & BROTHERS, FRANKLIN SQUARE

1882

CONTENTS OF INTRODUCTION . . . . . vii

INTRODUCTION . . . . . i

I. THE NEED OF CRITICISM FOR THE TEXT OF  
THE NEW TESTAMENT . . . . . 4

II. THE METHODS OF TEXTUAL CRITICISM . . . . . 19

III. APPLICATION OF PRINCIPLES OF CRITICISM TO  
THE TEXT OF THE NEW TESTAMENT . . . . . 73

IV. NATURE AND DETAILS OF THIS EDITION . . . . . 288

#### APPENDIX

I. NOTES ON SELECT READINGS . . . . . i

II. NOTES ON ORTHOGRAPHY, WITH ORTHOGRA-  
PHICAL ALTERNATIVE READINGS . . . . . 141

III. QUOTATIONS FROM THE OLD TESTAMENT . . . . . 174

## Genealogy

Here is Hort's classic definition of genealogical method: The proper method of Genealogy consists . . . in the more or less complete recovery of the texts of successive ancestors by analysis and comparison of the varying texts of their respective descendants, each ancestral text so recovered being in its turn used, in conjunction with other similar texts, for the recovery of the text of a yet earlier common ancestor.<sup>3</sup> Colwell says of Hort's use of this method: As the justification of their rejection of the majority, Westcott and Hort found the possibilities of genealogical method invaluable. Suppose that there are only ten copies of a document and that nine are all copied from one; then the majority can be safely rejected. Or suppose that the nine are copied from a lost manuscript and that this lost manuscript and the other one were both copied from the original; then the vote of the majority would not outweigh that of the minority. These are the arguments with which W. and H. opened their discussion of genealogical method. . . . They show clearly that a majority of manuscripts is not necessarily to be preferred as correct. It is this a priori possibility which Westcott and Hort used to demolish the argument based on the numerical superiority of the adherents of the Textus Receptus.<sup>4</sup> It is clear that the notion of genealogy is crucial to Hort's theory and purpose. He felt that the genealogical method enabled him to reduce the mass of manuscript testimony to four voices— "Neutral," "Alexandrian," "Western," and "Syrian."

(Page 15). The Identity of The NT text

Metzger states: Irenaeus, Clement of Alexandria, Tertullian, Eusebius, and many other Church Fathers accused the heretics of corrupting the Scriptures in order to have support for their special views. In the mid-second century, Marcion expunged his copies of the Gospel according to Luke of all references to the Jewish background of Jesus. Tatian's Harmony of the Gospels contains several textual alterations which lent support to ascetic or encratite views.<sup>1</sup> Gaius, an orthodox Father who wrote between A.D. 175 and 200, names Asclepiades, Theodotus, Hermophilus, and Apollonides as heretics who prepared corrupted copies of the Scriptures and who had disciples who multiplied copies of their fabrications.<sup>2</sup>

(Page 20). Identity of the NT text

Colwell has done an instructive aboutface. The majority of the variant readings in the New Testament were created for theological or dogmatic reasons. Most of the manuals and handbooks now in print (including mine!) will tell you that these variations were the fruit of careless treatment which was possible because the books of the New Testament had not yet attained a strong position as "Bible." **The reverse is the case.** It was because they were the religious treasure of the church that they were changed. 5

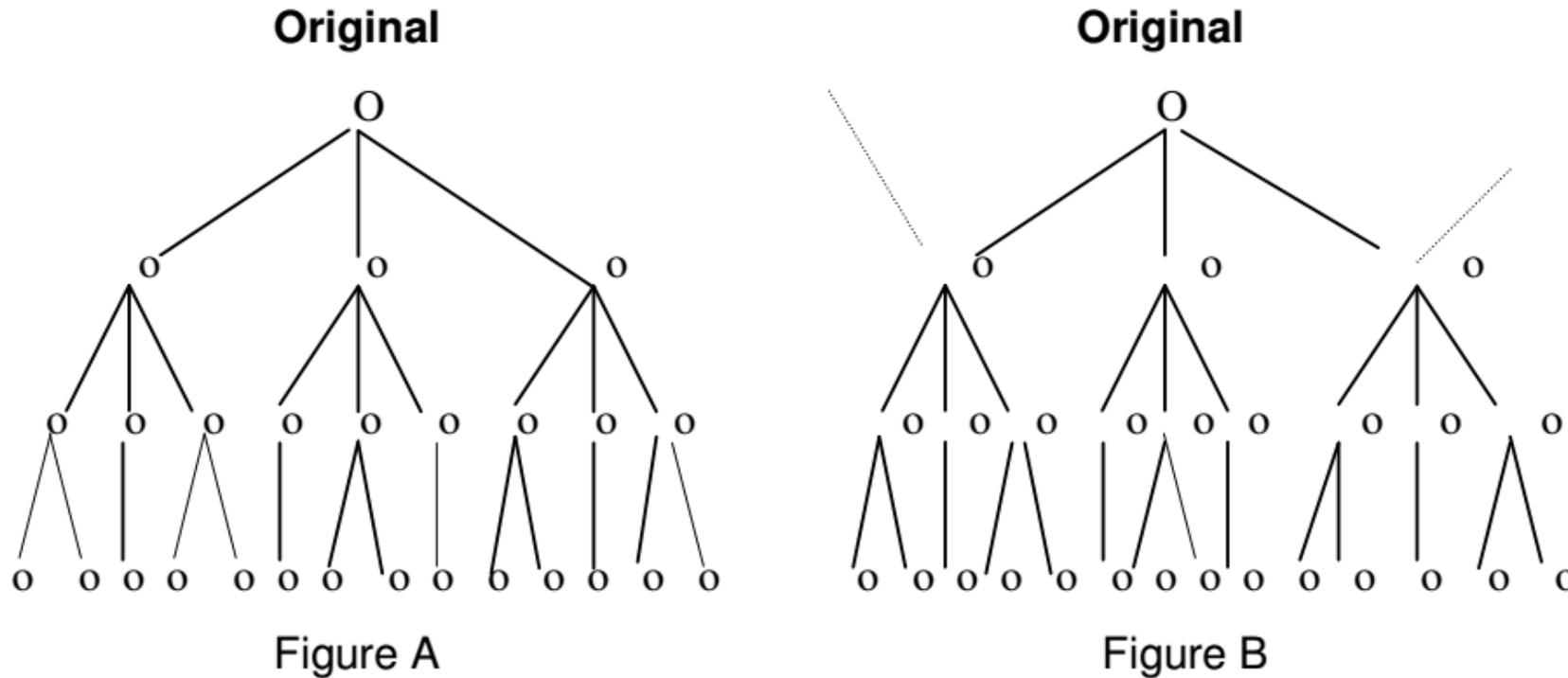
(Page 20). The Identity of the NT Text

Matthew Black says flatly:

The difference between sacred writings in constant popular and ecclesiastical use and the work of a classical author has never been sufficiently emphasized in the textual criticism of the New Testament. Principles valid for the textual restoration of Plato or Aristotle cannot be applied to sacred texts such as the Gospels (or the Pauline Epistles). We cannot assume that it is possible by a sifting of 'scribal errors' to arrive at the prototype or autograph text of the Biblical writer.<sup>2</sup>

(Page 21). The Identity of The NT Text

figure B represent the fabrications introduced by different heretics (as the early Fathers called them).



Genealogy cannot arbitrate the conflicting claims posed by the first line of descendants in Figure B.<sup>1</sup> Further, in Colwell's words, this method (genealogy)

rested on identity in *error* as the clue to common ancestry. These errors were unintentional changes which can be identified objectively as error. Agreement in readings of this kind seldom occurs by chance or coincidence. The New Testament copies differ widely from copies of the classics at this point. The percentage of variations due to error in copies of the

# GENEALOGICAL METHOD NEVER APPLIED

- That Westcott and Hort did not apply this method to the manuscripts of the New Testament is obvious. Where are the charts which start with the majority of late manuscripts and climb back through diminishing generations of ancestors to the Neutral and Western texts? The answer is that they are nowhere. Look again at the first diagram, and you will see that a, b, c, etc. are not actual manuscripts of the New Testament, but hypothetical manuscripts. The demonstrations or illustrations of the genealogical method as applied to New Testament manuscripts by the followers of Hort, the "Horticulti" as Lake called them, likewise use hypothetical manuscripts, not actual codices. Note, for example, the diagrams and discussions in Kenyon's most popular work on textual criticism, including the most recent edition. All the manuscripts referred to are imaginary manuscripts, and the later of these charts was printed sixty years after Hort.<sup>3</sup>
- (Page 23). The Identity of the NT text